

Iraq Mission

مهمة العراق

Purpose

الأهداف

- Assess Iraq business environment
- Encourage economic reforms
- Facilitate U.S. private sector participation in stabilization and economic development

• تقييم بيئة النشاط التجاري في العراق

• تشجيع الإصلاحات الاقتصادية

• تيسير مشاركة القطاع الخاص الأمريكي في تحقيق الاستقرار الاقتصادي والتنمية.



INTERNATIONAL
TRADE
ADMINISTRATION



INTERNATIONAL
TRADE
ADMINISTRATION

Iraq Mission

مهمة العراق

Economic Assessment

التقييم الاقتصادي

- Current Environment
- Challenges
- Economic Priorities

• البيئة الحالية

• التحديات

• الأولويات الاقتصادية

Security

الأمن

- Violence disrupts today's business and destroys the human, social, and economic assets for tomorrow
- Security and economic activity are mutually reinforcing
- Security expenses account for up to 1/3 of most companies operating budgets
- Unemployment feeds sectarian, insurgent and criminal violence

- العنف يعرقل النشاط التجاري والأعمال اليوم، ويدمر المقومات البشرية والاجتماعية والاقتصادية للمستقبل
- الأمن وازدهار النشاط الاقتصادي كل منهما يعزز الآخر
- يخصص معظم الشركات نسبة قد تصل إلى ثلث (3/1) ميزانياتها لنفقات الأمن
- البطالة تغذي العنف الطائفي والتمرد والإجرامي

Economy since 2003

الوضع الاقتصادي منذ عام 2003

- 26,000 companies registered with Ministry of Trade
- 80 new companies listed on Iraq Stock Exchange (13 under Saddam, 93 today)
- 16,455 Iraqis have borrowed \$18 million from USAID-related programs, with an average loan size of \$1,140, and a loan repayment rate of 98%.
- Over seven million new telephone lines, over 200,000 internet subscribers, and over 2,000 cyber cafes

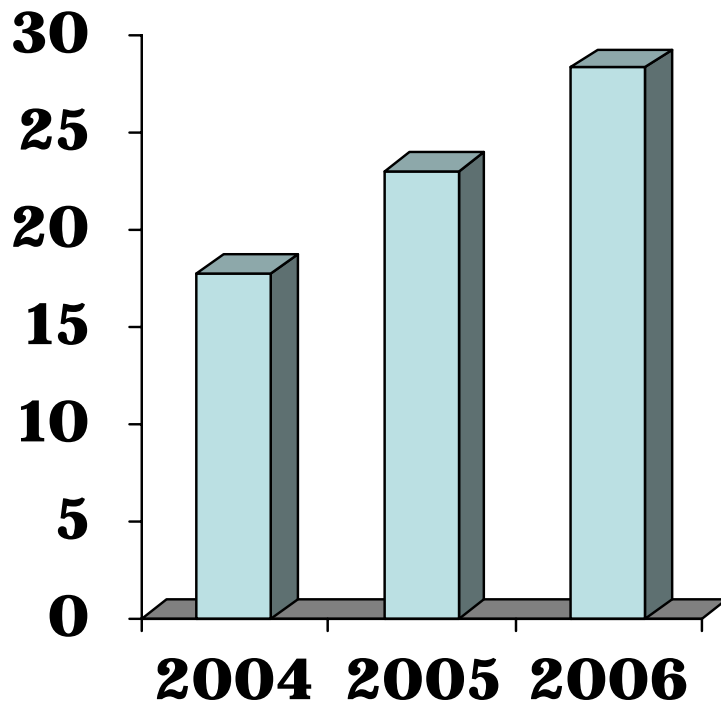
- 26,000 شركة مسجلة لدى وزارة التجارة
- 80 شركة جديدة مسجلة في سوق العراق للأوراق المالية (كان العدد 13 في عهد صدام وأصبح العدد اليوم 93 شركة)
- قام 16,455 عراقي باقتراض 18 مليون دولار أمريكي من البرامج ذات الصلة بالوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID). متوسط حجم القرض 1,140 دولار أمريكي، ومعدل سداد القروض 98%.
- أكثر من سبعة ملايين خط هاتفي جديد وأكثر من 200,000 مشترك على شبكة الإنترنت، وأكثر من 2,000 مقهى للإنترنت

Current Environment

البيئة الحالية

Exports

الصادرات



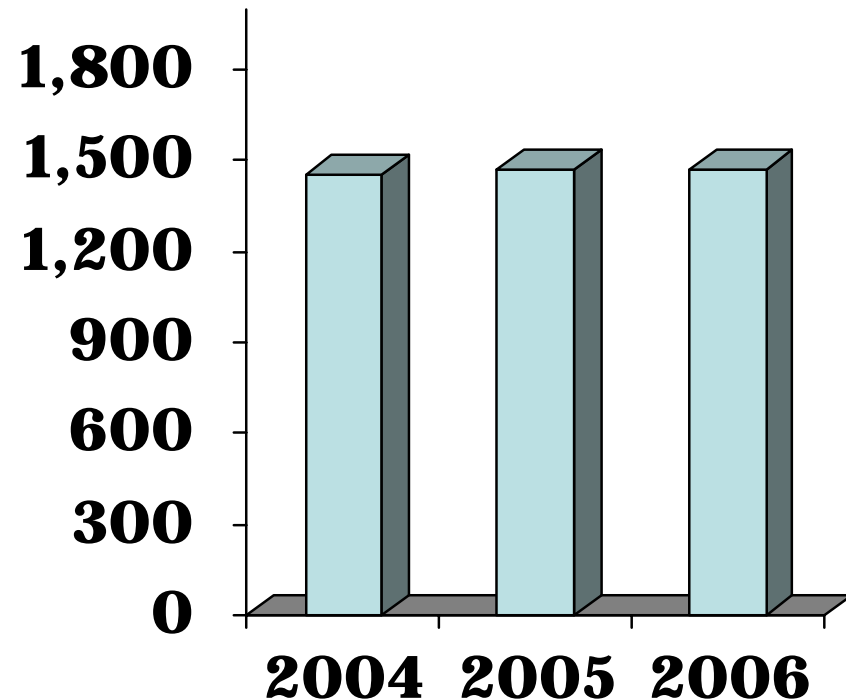
Billions USD

بيلياردات دولار أمريكي

(Source: World Bank)

Currency

العملة



Iraqi Dinar/USD

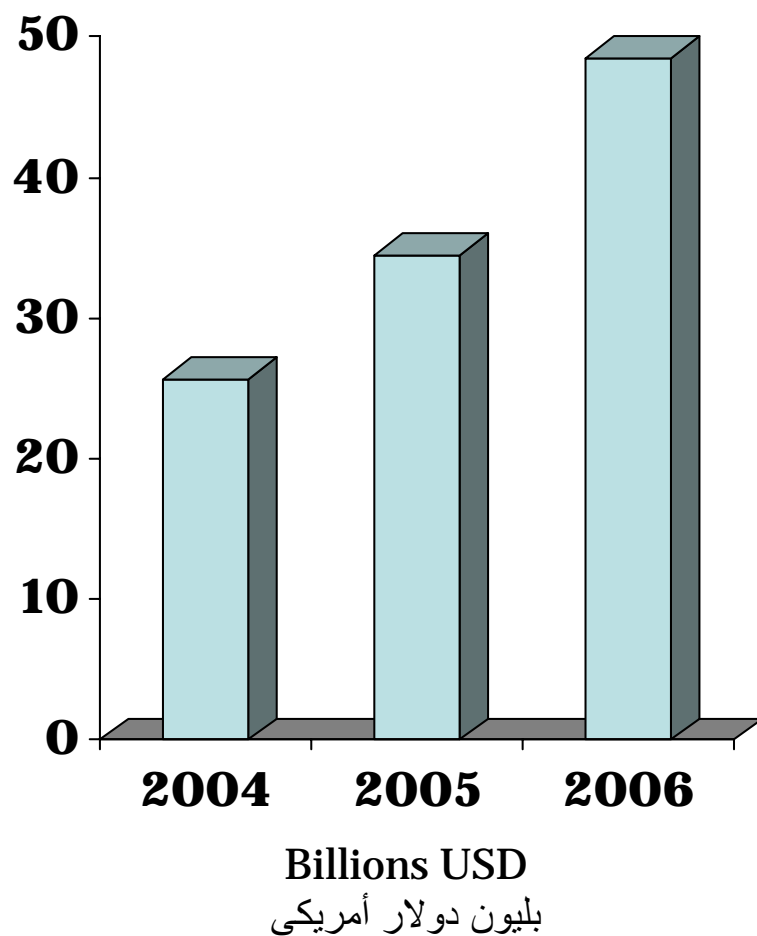
دينار عراقي/دولار أمريكي

(المصدر: البنك الدولي)

Current Environment

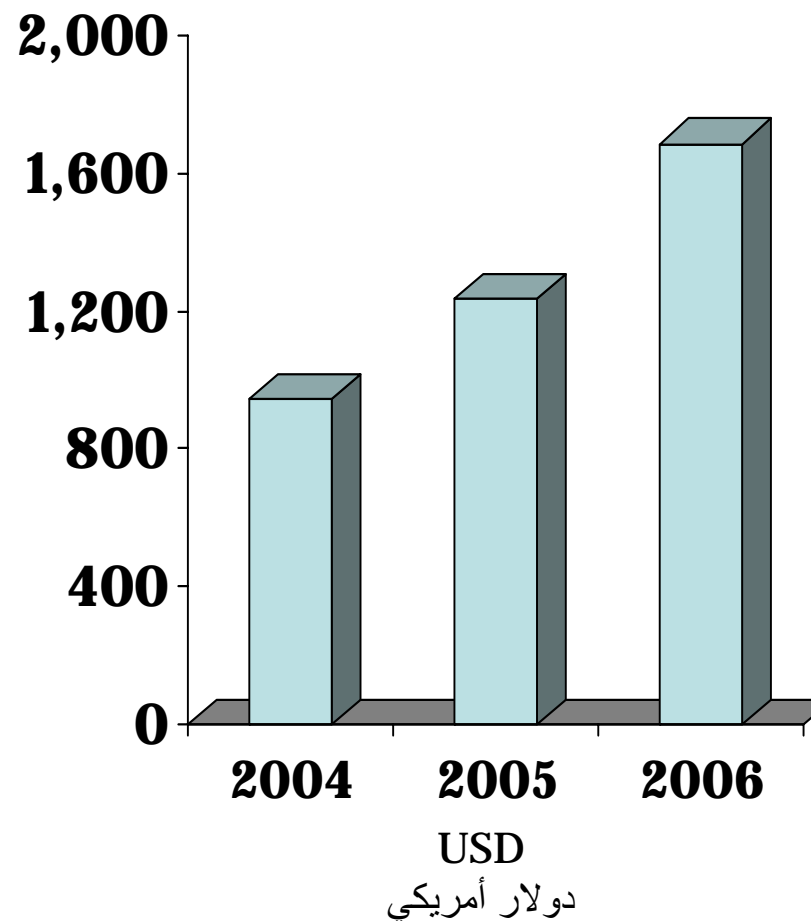
البيئة الحالية

GDP
إجمالي الناتج المحلي



(Source: World Bank)

GDP Per Capita
إجمالي الناتج المحلي للفرد



(المصدر: البنك الدولي)

Legacy of Previous Regime

مخلفات النظام السابق

- State economic dominance crowds out private sector
- Insufficient legal framework
- Limited and inefficient access to capital
- Slow progress on economic reforms
- Unemployment and underemployment

- سيطرة الاقتصاد الحكومي تضيق على القطاع الخاص
- الأطر القانونية غير كافية
- محدودية وعدم فعالية الوصول لرأس المال
- سير الاصلاحات الاقتصادية بخطى بطيئة
- البطالة والعمالة المحدودة (البطالة المقنعة)

Economic Priorities

الأولويات الاقتصادية

- Enhance market incentives
- Commercialize State Owned Enterprises (SOEs)
- Reform the Public Distribution System (PDS)
- Enhance the banking sector
- Develop housing and construction – stabilize land ownership
- Fight corruption

- تعزيز حوافز السوق
- تحويل الشركات المملوكة للدولة (SOEs) إلى شركات تجارية
- إصلاح نظام التوزيع العام (نظام توزيع المواد الغذائية على المواطنين – PDS)
- تعزيز القطاع المصرفي
- تطوير الإسكان والبناء – تحقيق الاستقرار في ملكية الأراضي
- مكافحة الفساد

Enhance Market Incentives

تعزيز حوافز السوق

Tariff Holiday

الإعفاء المؤقت من التعرفة والرسوم

- Iraq's "Reconstruction Levy" currently set at 5%, expected to increase to 10%+
- Adds to transaction costs and opportunities for corruption
- Reducing transaction costs would make Iraq more competitive with neighboring countries

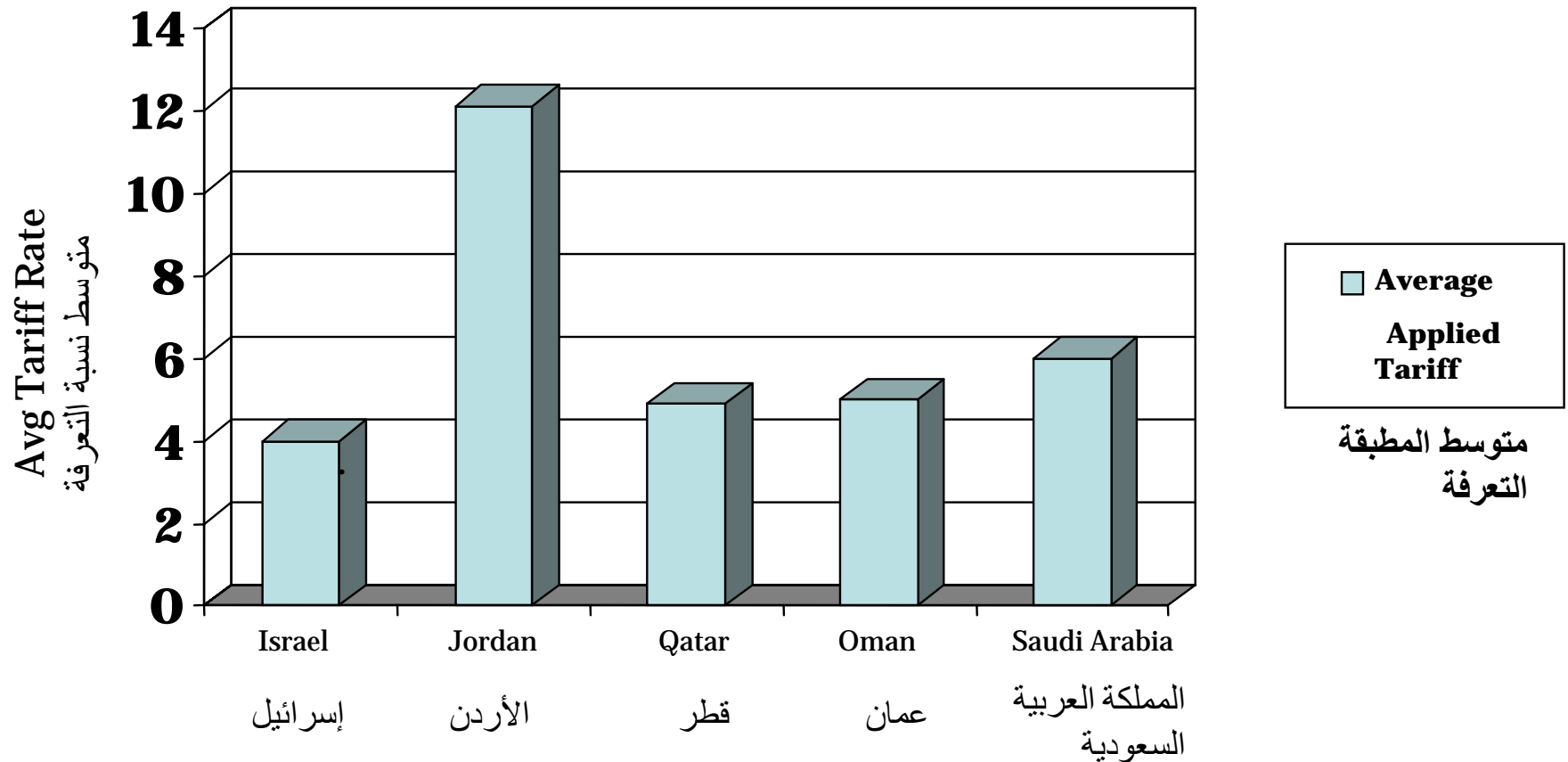
- نسبة "ضريبة الإعمار" في العراق الآن 5%، ويتوقع أن ترتفع إلى 10% أو أكثر
- هذه الضريبة تسهم في ارتفاع تكاليف المعاملات وفرص الفساد
- تخفيض تكاليف المعاملات سيجعل العراق أكثر قدرة على المنافسة مع الدول المجاورة

Enhance Market Incentives

تعزيز حوافز السوق

Average Non-Agriculture Tariff Rates In The Middle East

متوسط نسب التعرفة والرسوم على غير المنتجات الزراعية في الشرق الأوسط



Source: Data from the WTO World Trade Report. Applied tariff data years range from 1999-2004.

المصدر: بيانات تقرير التجارة العالمية الصادر عن منظمة التجارة العالمية WTO. بيانات التعرفة الجمركية المطبقة تغطي الفترة من 1999 وحتى 2004.

Enhance Market Incentives

تعزير حوافز السوق

Tax Holiday

الإعفاءات الضريبية المؤقتة

- Currently: Flat individual and corporate tax rate of 15%
• حاليا: نسبة الضرائب ثابتة على الأفراد والشركات وهي 15%
- Collections are limited
• جباية الضرائب محدودة
- Tax holiday would help Iraq compete with comparable economies
• الإعفاء المؤقت من الضرائب سيمكّن العراق من منافسة الدول الأخرى ذات الاقتصاد المشابه

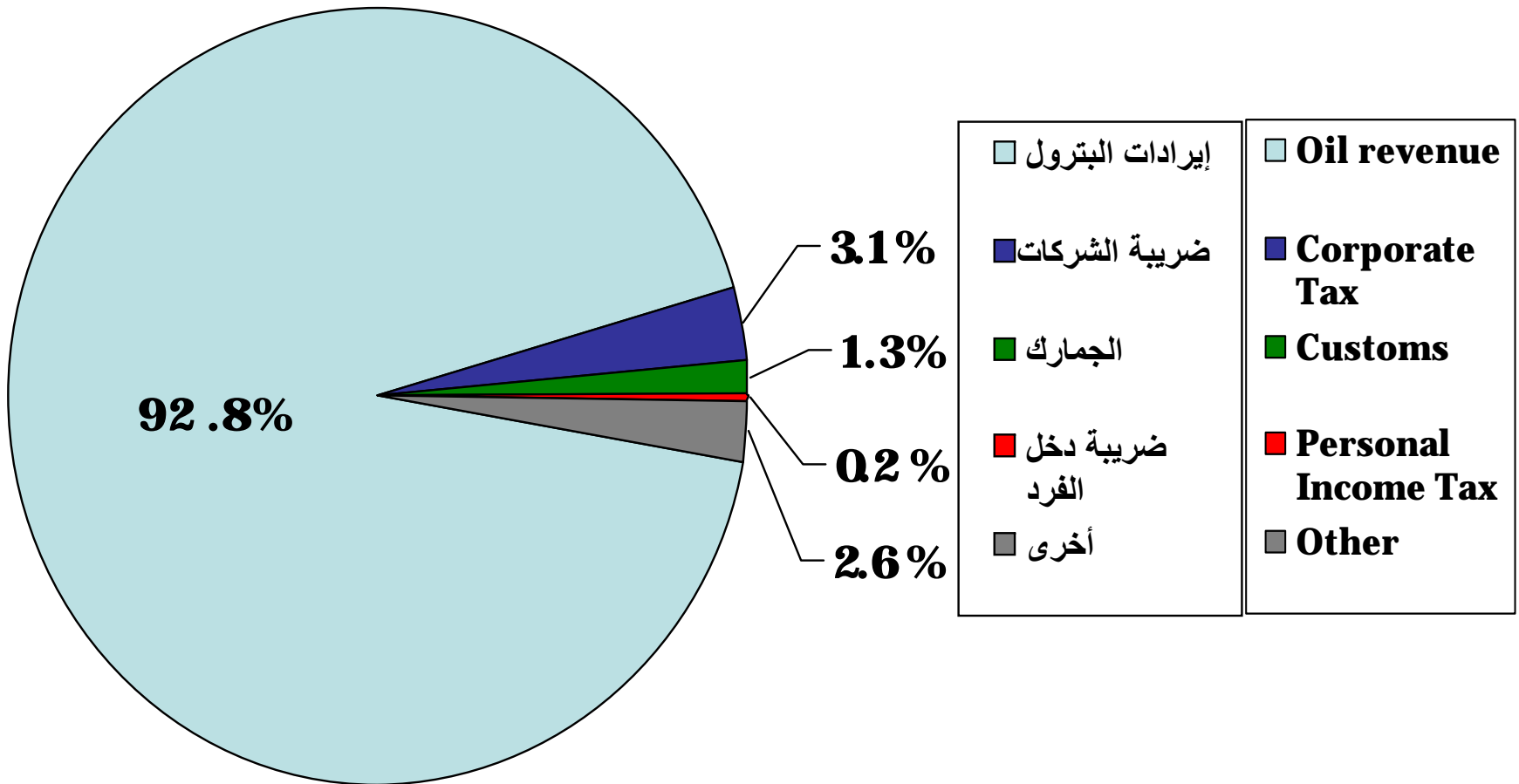
Country الدولة	Corporate Tax Rate نسبة الضريبة على الشركات	Individual Tax Rate نسبة الضريبة على الأفراد
Iran إيران	25% 25%	0-35% 35-0%
Kuwait الكويت	Local companies exempt; Foreign companies 5-55% الشركات المحلية معفاة؛ الضرائب على الشركات الأجنبية تتراوح من 5 إلى 55%	None لا توجد
Libya ليبيا	20-60% 60-20%	None لا توجد
Qatar قطر	5-35% 35-5%	0-35% 35-0%
UAE الإمارات العربية المتحدة	20% for banks, varying rates by oil companies. All other corporations are exempt. 20% على البنوك، تتراوح النسب لشركات البترول. جميع الشركات الأخرى معفاة.	None لا توجد

Enhance Market Incentives

تعزيز حوافز السوق

Iraqi Budget Revenue (2006)

إيرادات الميزانية العراقية (2006)



Source: Iraqi Ministry of Finance via U.S. Treasury Department.

المصدر: وزارة المالية العراقية من خلال وزارة الخزانة الأمريكية

Commercialize SOEs

تحويل الشركات المملوكة للدولة (SOEs) إلى شركات تجارية

Current Assessment

التقييم الحالي

- 192 SOEs employ over 500,000 Iraqis
- Underutilized due to lack of capital, looting and violence
- Lack accountability and management skills
- Non-operational SOEs increase unemployment and stifle economic growth
- Lack of privatization law reduces options

- توجد 192 شركة مملوكة للدولة يعمل فيها أكثر من 500,000 عراقي
- غير مستغلة بشكل كافٍ نتيجة لنقص رأس المال وأعمال النهب والعنف
- تفتقر إلى المساءلة والمهارات الإدارية
- الشركات المملوكة للدولة وغير العاملة تسهم في زيادة البطالة وعرقلة النمو الاقتصادي
- غياب قانون الخصخصة يقلص الخيارات المتاحة

Commercialize SOEs

تحويل الشركات المملوكة للدولة (SOEs) إلى شركات تجارية

Policy Recommendations

توصيات السياسة

Goal: Promote market principles while avoiding dislocation

الغاية: تعزيز مبادئ السوق مع تجنب الاضطراب الاقتصادي

- Revitalize select SOEs to increase employment
- Strengthen accountability and transparency
- Train managers in modern commercial and accounting practices
- Promote public-private partnerships through joint ventures
- Pass privatization law and establish privatization commission

- إنعاش شركات معينة مملوكة للدولة من أجل زيادة فرص العمل
- تعزيز مبادئ المساءلة والشفافية
- تدريب المدراء على الممارسات التجارية والمحاسبية الحديثة
- تعزيز الشراكات بين القطاعين العام والخاص من خلال الشركات المشتركة
- إقرار قانون الخصخصة وتشكيل لجنة الخصخصة

Reform Public Distribution System (PDS)

إصلاح نظام التوزيع العام (PDS)

Current Assessment

التقييم الحالي

- World's largest PDS, supplying over 70% of the country's food
- Budget expense of \$4 billion in 2005 and \$3 billion in 2006
- System crowds out the private sector and facilitates corruption

- أكبر نظام للتوزيع العام في العالم، ويوفر أكثر من 70% من المواد الغذائية في البلاد
- تكاليف الميزانية كانت 4 بليون دولار أمريكي في عام 2005 و 3 بليون دولار أمريكي في عام 2006
- هذا النظام يضيق على القطاع الخاص ويسهل انتشار الفساد

Reform Public Distribution System (PDS)

إصلاح نظام التوزيع العام (PDS)

Policy Recommendations

توصيات السياسة

Goal: Increase efficiency and address greatest needs

الغاية: زيادة الفعالية وإرضاء أهم الاحتياجات

- Develop the food-related private sector from farm to table
- Review components in the basket
- Target subsidies to the needy
- Facilitate commercial ties between U.S. and Iraqi food companies
- Develop food standards and safety regime

- تطوير نشاطات القطاع الخاص المرتبطة بالأغذية من مرحلة المزرعة وحتى يد المستهلك
- مراجعة السلع الغذائية التي تحتويها سلة الأغذية
- توجيه الإعانات إلى المعوزين
- تعزيز الروابط التجارية بين الشركات الغذائية الأمريكية والعراقية
- تطوير معايير الغذاء ونظام السلامة

Enhance the Banking Sector

تعزيز القطاع المصرفي

Current Assessment

التقييم الحالي

- Iraq is a cash economy
- Poor commercial banking facilities
- Inadequate telecommunications backbone for private banks
- Insufficient commercial lending

- النظام الاقتصادي في العراق هو اقتصاد نقدي
- منشآت مصرفية تجارية ضعيفة
- نظام الاتصالات الأساسي غير كافٍ للبنوك الخاصة
- مستوى ضعيف للقروض التجارية

Enhance the Banking Sector

تعزيز القطاع المصرفي

Policy Recommendations

توصيات السياسة

Goal: Increase personal safety and efficiency of financial sector

الغاية: زيادة السلامة الشخصية والفعالية في القطاع المالي

- Develop a mobile phone banking and money transfer system
- Provide trade-related training for Iraqi bankers
- Encourage greater private sector expansion in banking
- Improve telecommunications backbone

- تطوير نظام للمصارف وتحويل الأموال عبر الهاتف المحمول
- توفير التدريب المتعلق بالمهنة للعاملين في المصارف العراقية
- تشجيع مزيد من توسع القطاع الخاص في الأعمال المصرفية
- تحسين نظام الاتصالات الأساسي

Develop Housing and Construction

تطوير الإسكان والبناء

Current Assessment

التقييم الحالي

- Land ownership issues are stifling much-needed housing and commercial building projects
- Inability to transfer or monetize assets to raise capital
- Current housing need estimated at 5 million units
- Housing and construction projects create jobs

- تؤدي المشكلات المتعلقة بملكية الأراضي إلى خنق المشاريع الملحة للإسكان والبناء التجاري
- عدم القدرة على تحويل أو تسهيل الأصول من أجل زيادة رأس المال
- تقدر الحاجة الحالية إلى مساكن بنحو خمسة (5) ملايين وحدة سكنية
- مشاريع الإسكان والبناء تخلق فرصاً جديدة للعمل

Develop Housing and Construction

تطوير الإسكان والبناء

Policy Recommendations

توصيات السياسة

Goal: Stimulate construction and ease access to capital

الغاية: التشجيع على البناء وتيسير الحصول على رأس المال

- Develop and implement modern land registry system
- Resolve property rights and land ownership disputes
- Facilitate business between U.S. and Iraqi housing and construction companies
- Establish building codes to promote safety

- تطوير وتطبيق النظام الحديث لتسجيل الأراضي
- حل النزاعات ذات الصلة بحقوق الملكية وملكية الأراضي
- تيسير العمل المشترك بين شركات الإسكان والبناء الأمريكية والعراقية
- وضع أنظمة للبناء لتعزيز السلامة

Current Assessment

التقييم الحالي

- Fuels distrust of government
- Inhibits business and investment

- تؤجج مشاعر عدم الثقة في الحكومة
- تثبّط الأعمال التجارية والاستثمارات

Policy Recommendations

توصيات السياسة

Goal: Reduce opportunities for corruption

الغاية: تقليل فرص الفساد

- Reduce government involvement in commercial sectors such as gasoline and food subsidies
- Institute transparency and accountability at every level of government
- Reduce the number of business registration requirements

- تقليل مشاركة الحكومة في القطاعات التجارية، مثل إعانات البنزين والغذاء
- إرساء مبادئ الشفافية والمساءلة على جميع المستويات الحكومية
- تقليل متطلبات التسجيل لممارسة العمل التجاري



INTERNATIONAL
TRADE
ADMINISTRATION

Iraq Mission February 2007

مهمة العراق
شباط (فبراير) 2007